

清末八旗蒙古文人延清及其著作概述

宏伟

(内蒙古大学 蒙古学研究中心, 内蒙古 呼和浩特 010021)

摘要: 延清是清末著名的八旗蒙古文人, 蒙古族汉文诗人。延清生长在中原地区, 从小接受和学习的是汉文化。平生用汉文创作了卷帙浩繁的诗文, 其汉文诗集有《奉使车臣汗纪程诗》、《蝶仙小史汇编》、《虎口余生录》、《锦官堂诗草》、《丙午春正倡和诗》、《四时分韵试帖》、《庚子都门纪事诗》、《锦官堂诗续集》、《锦官堂诗草》、《来蝶轩诗》、《前后三十六天诗》等, 除此之外, 还编辑选录了《遗逸清音集》和《七十二翁诗》等两部诗集。其汉文诗, 从各角度反映当时的社会现实, 推动了清末年间的诗歌发展, 也为蒙古族文学宝库增添了珍贵的遗产。

关键词: 延清; 著述

中图分类号: I52

文献标识码: A

延清是清末著名的八旗蒙古文人, 蒙古族汉文诗人。延清生长在中原地区, 从小接受和学习的是汉文化。平生用汉文创作了卷帙浩繁的诗文, 其汉文诗集有《奉使车臣汗纪程诗》、《蝶仙小史汇编》、《虎口余生录》、《锦官堂诗草》、《丙午春正倡和诗》、《四时分韵试帖》、《庚子都门纪事诗》、《锦官堂诗续集》、《锦官堂诗草》、《来蝶轩诗》、《前后三十六天诗》等, 除此之外, 还编辑选录了《遗逸清音集》和《七十二翁诗》等两部诗集。其汉文诗, 从各角度反映当时的社会现实, 推动了清末年间的诗歌发展, 也为蒙古族文学宝库增添了珍贵的遗产。

一、清末八旗蒙古文人延清

延清(1846-1920) 是清末著名的八旗蒙古文人, 蜚声于清末文坛的蒙古族汉文诗人。字子澄, 又字紫丞, 号铁君, 晚年自号搁笔老人, 蒙古镶白旗人, 京口驻防。巴哩克氏。其曾祖父珠隆阿、祖父德庆、父连元均为清廷小吏。延清于道光二十六年(1846) 出生在江苏省镇江市。《清代人物大事纪年》中载延清去世年: “民国九年去世, 时年七十五”。^[1]同治九年(1870) 被推举为优秀学子, 同治十二年(1873) 考取了举人。次年参加会试, 提名进士榜, 官工部。从此, 先后任工部都水司、屯田司、宝源局印等职。光绪三十年(1904) 年已 59 岁的延清被任命为翰林院侍讲学士。宣统二年(1910) 8 月又转为翰林院侍讲学士, 11 月被派充文职六班大臣。清朝被推翻时, 延清已为 66 岁的老人。延清在清朝三代皇帝(同治、光绪、宣统) 的朝廷供职 38 年, 对满洲政府做出了杰出的贡献。晚年他以结交文朋诗友、唱和诗歌、刻书印诗为乐趣, 以文墨为友, 度过了安祥清闲的晚年。《清史稿》、《情史列传》未有延清的生平传记。《中国民族史人物辞典》中载延清传云: “延清(1846-1918), 清代蒙古族诗人。蒙古镶白旗人。巴哩克氏。字子澄, 号铁君, 也称搁笔老人。自幼学习汉语, 读诗书, 聪慧过人。同治九年(1870), 补丁卯科优贡。十二年(1873), 考中举人, 继中进士。在工部都水司、屯田司、宝源局任职。光绪三十年(1904), 任翰林院侍讲学士。宣统二年(1910), 充文职六班大臣。亲身经历帝国主义侵略对中国带来的深重灾难, 在诗中得到反映。光绪二十六年(1900), 八国联军入侵北京, 他写出《虎口余生》等数百首诗。三十四年(1908), 为钦差专使往喀尔喀车臣汗部, 著《奉使车臣汗纪程诗》。著有《锦官堂诗草》、《锦官堂诗续集》等诗集。”^[2]

《同治庚午科大同年齿录》、《京口八旗志》等记载了延清的生平资料。佚名《同治庚午科大同年齿录》“延清”条中载: “巴哩克氏, 字子澄, 号铁君, 道光丙午三月廿四日生江苏京口, 蒙古镶

白旗，德通佐领下优附生。第十一名优贡，癸酉科举人，甲戌科进士，工部郎中、日讲起居注官、翰林院侍读学士。曾祖珠隆阿领催。……子彭年光绪甲午年优贡，同知衔江苏知县。”[3]

延清自幼失去双亲，由其姑父领养。他从小接受汉文化的教育，“自幼谙熟汉语，饱读诗书”[4]，喜读“五经”、“四书”，“清笃实廉慎，性耽风雅，诗才敏捷，下笔千言。”[5]从小打下了坚实的汉文化基础，培养了文学创作素养。他“嗜诗如饮食之，不能一日离”[6]，平生用汉文创作了卷帙浩繁的诗歌。其最初创作的几首诗被选入全庆的《梓里诗存》中，延清也自己说：“同治朝叶赫全文愬公庆所编《梓里诗存》八卷，凡我八旗宗室、满洲、蒙古、汉军人自国初至今之试律各选数首，以永其名。余亦有诗六首滥厕其间。”[7]其它诗集有《蓬莱仙馆诗》两卷、《丙午春正唱和诗》、《锦官堂七十二侯试律诗》、《庚子都门纪事诗》六卷（1900）、《庚子都门纪事诗补》二卷（1900年春-6月）、《奉使车臣汗纪程诗》三卷（1908）、《锦官堂诗草》（1905）、《锦官堂诗草》（1909）、《锦官堂诗续集》（1918）（收了民国七年创作的100余首诗，多为怀旧之作）、《锦官堂试帖》（1885）、《来蝶轩诗》一卷等八部。并于光绪元年（1875）至光绪二年（1876）间，与延松岩、崇仲蟾、李钟豫等人组织“七曲诗社”，相互酬唱，吟诗和韵，推动了清末诗歌创作的发展。延清的诗歌创作，不仅收到了当时清代文坛的有名的文人名家的好评，而且现代文学研究者对其诗歌给予了高度评价，如时人张应麟评其文学才华曰：“铁君先生以沈博绝丽之才，擅文采风流之誉。其著作等身，若试帖、若律赋、争先快靚、莫不惊采绝艳。而尤擅长者则为七律，先后凡数刻，固已脍炙人口久矣。”[8]而今人王广西、周观武的《中国近代文学艺术辞典》中评其为“为诗多忧愤国事及反映时局之作。”[9]荣苏赫、赵永铎所编《蒙古族文学史》中叶说：“延清……继承中国诗歌史上现实主义的优良传统，深刻地反映了这一特定时期的社会现实，使他在近代蒙古族汉文作家群里，成为写诗最多，反映现实最丰富的名副其实的现实主义诗人。”[10]延清的诗歌被收入到当时的诗歌文集里，如全庆于同治间所编的《梓里诗存》中收入了延清的六首诗，孙雄等的《道咸同光四朝诗史甲集》中也收录了延清的十一首诗，并附了小传云：“延清，字子澄，蒙古镶白旗人，同治甲戌进士。由工部郎中转入词曹，现官翰林院侍讲学士。”[11]延清自己所编《遗逸清音集》中也收录了自己的《戈壁行再用宝文靖公闻字韵》、《使者日支廩羊戏作》、《戈壁道中作用文靖韵》、《晓发穆哈里喀顺》等四十七首诗，并附小传云：“延清，巴哩克氏，字子澄，号铁君，晚号搁笔老人，蒙古镶白旗人，京口驻防。同治庚午并补丁卯科优贡，癸酉科举人，甲戌科进士。工部主事，由郎中转翰林院侍读，官至侍读学士。著有《锦官堂诗集》、《锦官堂试帖》、《锦官堂赋钞》、《覆瓿集》、《磔仙小史汇编》、《庚子都门纪事诗》、《丙午春正唱和诗》、《奉使车臣汗纪程诗》、《引玉编三四集》、《前后三十六天诗合编》、《锦官堂七十二侯试律诗》。”[12]除此之外，《遗逸清音集》中也收录了旭朝、同裕、恩华等人与其倡和之诗，这些酬唱之诗如下：

旭超：《延子澄世伯乙卯七十正寿用引玉编春字韵寄祝》，七律，见《遗逸清音集》，卷四；

同裕：《子澄夫子奉使车臣汗赋此奉寄》，七律，见《遗逸清音集》，卷四；

延昌：《题延子澄姻叔所著〈磔仙小史〉用卷内自题诗韵二首》，见《遗逸清音集》卷一；

恩华：《延子澄师磔仙小史汇编刊成自题二律依韵奉题》，七律二首，见《遗逸清音集》；

锡钧：《秋日感事和延子澄同年见示诗八首》（七律），《题延子澄同年庚子都门纪事诗三首》（七

绝)，见《遗逸清音集》，卷一；

桂芳：《往谒延子澄世伯并呈四诗用吾乡李亚白先生赠伯禾世兄诗韵》（七律四首），见《遗逸清音集》，卷四；

延钊：《读延子澄先生前后三十六天诗至感旧书慨及书愤重题再纪数章不觉闷极悲来放声大哭家人以余为狂兹特用天字韵纪以此诗寄呈澄老》，见《遗逸清音集》，卷四；

善耆：《和延子澄水部秋日感事八首遵用少陵秋兴诗韵》，见《遗逸清音集》卷一；

寿耆：《延子澄学士家藏翁叔平协揆所书虎字出以属题因用卷内钟秀之何润夫两前辈诗韵奉题二首以应》（七绝），见《遗逸清音集》卷一；

定成：《和延子澄学士同年三十六天诗韵二首》（七律），见《遗逸清音集》卷一；

清昌：《奉和子澄先生天字韵四首》，七律，见《遗逸清音集》卷二；

庆珍：《奉和子澄姻长学士诗伯天字韵》（七律），见《遗逸清音集》卷二；

奎濂：《乙卯冬斗室筑成率成俚句呈延子澄先生》（七律），见《遗逸清音集》卷二；

定信：《子澄诗老过从招饮迟博如未来诗以纪事用成子蕃迁居韵》（七律），见《遗逸清音集》卷二；

爱身：《题延子澄世伯太常仙蝶图恭用高宗纯皇帝御制诗韵》（五律），见《遗逸清音集》卷二；

阔普通武：《延子澄郎中清转补翰林院侍读贺之以诗四首》（七律），见《遗逸清音集》卷三，凡三首；

庆恕：《和延子澄学士奉使车臣汗纪程诗》七律，见《遗逸清音集》卷三；

钟灵：《连日阴雨不得出游寄延子澄学士》（七律），（同上）；

崔永安：《题延子澄水部清荷村消夏图即用自题七律二首韵》（凡三首）同上；

锡恩：《书感和子澄老哥天字韵》（七律），同上；

文淇：《兰浦来京旋又言别子澄招饮遂有是作》（五言排律），凡二首，同上；

董楷：《再和太常仙蝶四绝句以应子澄世丈之命》（七绝四首），同上；

一些酬唱诗对延清的诗做出了高度评价，如庆恕：《和延子澄学士奉使车臣汗纪程诗》七律对延清的《奉使车臣汗纪程诗》做高度评价说：“奉使遐慌要纪程，新诗落笔使人惊。黄沙白草全经眼，绿水青山切问名。九曲羊肠寻古道，几行马足蹴边城。长途风景君详志，不枉星远塞征。”^[13]

清代八旗蒙古文人恩华《八旗艺文编目》中著录了延清的全部汉文著述，并附小传曰：“延清字子澄，一字紫丞，号铁汉，氏巴里克，隶镶白旗。同治甲戌进士，光绪三十一年由工部郎中迁翰林院侍读，累官至侍讲学士。京口驻防。”著录的汉文著述如下：

《奉使车臣汗纪程诗》三卷，收底稿本；

《蝶仙小史汇编》六卷，收（谱录）；

《虎口余生录》，收；

《遗逸清音集》，四卷，附《锦官堂诗草》收；

《丙午春正倡和诗》，收；

《四时分韵试帖》，收；

《庚子都门纪事诗》，六卷，首一卷，收；

《锦官堂诗续集》，收；

《锦官堂诗草》，收；

《来蝶轩诗》，收；

《七十二翁吟》，收；

《前后三十六天诗》收。^[14]

二、延清的汉文著述

（一）《奉使车臣汗纪程诗》

《奉使车臣汗纪程诗》是诗人的代表作，具有浓厚的民族特点的汉文纪程诗诗集。光绪三十三年（1907）9月，喀尔喀车臣汗部君王衔札萨克多罗贝勒蕴端多尔济病逝，光绪皇帝派翰林院侍讲学士延清祭奠蕴端多尔济。光绪三十四年（1908）3月10日，延清奉旨从京师出发，5月22日回到京城。《奉使车臣汗纪程诗》辑录了往返70余天中创作的392首诗，共三卷。其中又收入了和景元《北行诗稿》中的诗58首、和宝鋈《奉使赛音诺颜汗部纪程诗》中的诗57首、和其他人的诗有28首，其余是自选题目所作。纪程诗大多为五律诗和七律诗。宽广无极的塞外草原、蒙古族传统风俗习惯、蒙古人民豪放的游牧生活唤起了生长在中原地区的蒙古族诗人延清的诗歌灵感。延清“征辂所历，各纪以诗，益工雅恣放”。^[16]正如其好友王凤藻在欢送诗中写“车尘马足间扬扈风雅，组织山川云物以韵语藻绘”的一样^[17]，来回70余天的路程中撰写392首诗，以《奉使车臣汗纪程诗》为名，于宣统元年（1909）刻行。《奉使车臣汗纪程诗》前有何乃莹、赵曾望、李恩绶、李钟豫、易顺鼎、王凤藻等人的序跋文。这些序跋文介绍《奉使车臣汗纪程诗》创作的前因后果的同时，还评价了诗人的文学才华，如李钟豫的序中说：“于塞外风土人情以及草木鸟兽，事无鉅细靡不形诸歌咏。昔人称子美为诗史，此集何多让焉。輶轩采风太史之职业。子澄洵可谓不负此使矣。”^[18]而王凤藻的序文中又说：“蒙藩赐奠例遣儒臣，躬是役者大抵驰驱荒漠，况瘁论蹄不敢告劳，斯云称职已。其能于车尘马足间扬扈风雅，组织山川云物以韵语藻绘其使事者宝文靖公及景珮珂学士外吾友子澄同年，其特出也。……今年春子澄奉使车臣汗部，往返八千里，阅时七十日，得诗至三百数十首，哀然成集，岂直与文靖公景学士相颉颃而已哉。”^[19]

独特的塞外风景、贫穷的蒙古人民的的生活和蒙古族传统习俗等是《奉使车臣汗纪程诗》的主要内容。

1. 塞外风景之描写

延清奉使喀尔喀，描写沿途风景，勾画出了与南方秀山丽水的风景完全不一样的蒙古草原的一幅画。如《别明爱》中描写塞北春天的景象，“塞草春深绿未苏，牛羊日夕识归途。打头屋矮真湫隘，照眼山明倏有无。忽听五更风怒吼，不知四野雪平铺。轮蹄乱踏琼瑶碎，装点穷边晓发图。”诗中未绿的春草、夕阳之下归来的牛羊、五更风吼、四野雪铺的春季草原美景；《蒙古包赏雨》云：“穹庐无雨久愁晴，得雨端宜以喜名。币野金桃都带润，蟠沙碧草渐敷荣。云阴泼墨浓还淡，日影筛红暗复明。天际遥山浑似沐，仅添画意与诗情。”（卷三）诗中“浑似沐”的“天际遥山”“添画意与诗情”，构成了壮丽的意境。诗上头有梅叟批语云：“赏雨一诗得君妙笔，遂使塞外风景都成画境荣韵，有海阔天空之势。”而《蒙古包听雨》中吟：“席地毡庐并幕天，雨来且据矮休眠。沙中石戛琮琤碎，屋上珠跳颗颗圆。玲语郎当疑蜀栈，篷声扑簌似吴船。小楼诗境应殊此，欲采新闻补柳边。”（卷三）诗中描写了坐在蒙古包中听雨的“沙中石戛琮琤碎，屋上珠跳颗颗圆”独特景色。而诗《西望》中吟：“郁葱佳气胜和林，西望遗墟感不禁。白地奔腾车碾石，丹山绚烂带围金。闲花币野燕脂染，细

草沿途马足侵。羊散满坡谁点缀，见人惊起下遥岑。”诗中描写了“羊散满坡谁点缀，见人惊起下遥岑”的塞外草原的牛羊遍野的美丽风景。

2. 人民生活之写照

延清在其纪程诗中真实地反映了亲眼目睹的蒙古人民的民疾苦、贫穷的生活，并认为黄教信仰和封建制度的压迫是其主要原因。《奉使车臣汗纪程诗》中的《晓离章原四首》、《经博尔噶苏，用景珮珂学士诗韵》（附《又二首》中）、《游额吉图诸寺四首》、《暮抵昌平用宝文靖公诗韵二首》、《望和林作用景佩珂学士诗韵》、《抵额吉图作五排四十韵》、《昨纪游溥恩寺诗意有未尽补撰五古四十韵》、《又二首》（牧地开垦，牛羊廖少）、《感赋用宝文靖公诗韵》、《归路所经过的地方苦旱可悯也，诗以纪之》等都是描写了诗人自己亲眼目睹的蒙古人民生活的诗篇。如诗《暮抵昌平用宝文靖公诗韵二首》讽刺了只自计前程、不理政事二又骗取了好官名声的州官，诗中云：“苍茫暮色庵邮程，山入军都渐不平。洒道雨师劳远迓，出疆星使事遄征。市灯朗朗双骡导，戍鼓沈沈一雁鸣。闻说此州官甚好，漠然无送亦无迎。好官祇自计前程，道路崎岖那管平。棠舍去思供夜话，榆河色辨待晨征。城鸡喔喔啼相唤，驿马萧萧噤不鸣。假馆授餐情岂薄，况投手版代逢迎。”（卷一）《昨纪游溥恩寺诗意有未尽补撰五古四十韵》揭露了黄教对蒙古人民带来的弊害，诗中云：“是寺有活佛，尊崇无比伦。所居倍华美，平顶黄屋新。宿宿亦毡幕，星罗环四邻。天魔有秘戏，传言疑非真。”（卷二）《望和林作用景佩珂学士诗韵》诗也揭露了黄教对蒙古带来的祸害，诗中云：“北望和林远，龙兴溯汗山。领军从右手，入主代完颜。一姓藩封守，三汗部落环。车臣今效命，堪附策凌班。”十三世纪兴盛的蒙古族“领军从右手，入主代完颜”，但由于黄教的祸害，已到了“车臣今效命，堪附策凌班”的生活状态。而诗《抵额吉图作五排四十韵》中描写了蒙古人民供给寺庙，这对他们的生活带来的重大的负担，诗中云：“此地宗巴朗，何人礼释迦。皈依唯竺国，供养有檀那。”又注曰：“蒙古崇信喇嘛，奉之如神明。额吉图王旗邸前有庙五座，内祀佛像奇怪异常。各庙所有念经喇嘛多至数百人，终岁皆王府供给。”（卷三）而《又二首》、《感赋用宝文靖公诗韵》、《归路所经过的地方苦旱可悯也，诗以纪之》等诗描写牧地开垦，牛羊廖少的所见景象，同情牧民劳苦的生活，并对遭逢荒旱的牧民表示了关切心声。

3. 以蒙古史、蒙古风俗为内容的诗是《奉使车臣汗纪程诗》中占据了不断的纸张。

延清虽为蒙古人，但他生长在江南，从小接触和学习的是汉文化，对自己民族的历史和风俗习惯并不熟悉。此次蒙古之行，延清为了便于了解自己民族的历史与风俗，随身携带了张穆的《蒙古游牧记》、何秋涛的《朔方备乘》和日本参谋部编《蒙古地志》，并创作了不少的反映蒙古族历史事件和风俗习惯的诗篇。如《经土木驿站感赋用宝文靖公诗韵》、《忠展寺用德文庄公诗韵》、《鄂罗胡笃克蒙古包午尖五排四十韵》、《过土木驿用宝文靖公诗韵》、《显忠祠用德文庄公保诗韵》、《沙拉哈达午尖》、《鄂兰胡笃克五排十二韵》、《路见金桃遍地诗以纪之六首》等都是描写蒙古历史之篇。如《鄂罗胡笃克蒙古包午尖五排四十韵》中吟：“浆酪三时备，厨箱四壁罗。安炉支铁架，设饌漆铜锅。土铎香同 袅，尘羹味亦和。壁衣纹绘凤，门帖篆描蝌。（门上所贴似是春联，亦蒙古文。）古制如蒙服，平居总革靴。（蒙古无论男女，皆著皮靴，靴头上翘，俗呼为朝天靴。）”诗中描写了蒙古人住宿和服饰习俗。诗《沙拉哈达午尖》中云：“节已逢初夏，严寒尚似冬。横霄征雁过，遮道饥羊供。学士惭充使，名王溯济农。”《鄂兰胡笃克五排十二韵》云：“喜逢多井处，四子旧王旗。”（卷二）并注释云：“四子部落在张家口西北五百五十里。按，四子系元太祖弟哈布图哈萨尔十五世孙诺延泰与兄昆都伦岱青同游牧呼伦贝尔，有子四，长僧号墨尔根和硕齐，次索诺木号达尔汉台吉，次鄂耕台吉，四子分牧而处后，遂为所部称。”（卷二）介绍了四子王旗命名的来源。而诗《过土木驿用宝文靖公诗韵》中过“土木”想起“1449年土木之变”，描写了苍凉悲壮的情景，诗中吟：“清明已过草微绿，上冢不闻野人哭。此日驱车土木来，那知有土全无木。英宗北征任权珙，一时监国命郕王。归途竟为伯颜虏，天子至此惊苍黄。”（卷一）诗《显忠祠用德文庄公保诗韵》中反映了“1449年土木之变”的历史事实，诗中云：“车惊蒙尘慨上皇，一时忠毅殉沙场。信多同类尤钦薛，恨不权阉早戮王。迴蹕行间胡弗择，夺门事后更堪伤。”（卷一）

《奉使车臣汗纪程诗》不仅描写了塞外风景和蒙古人民的生活，同时对蒙古喀尔喀汗部的历史沿革、名胜古迹也做了详细的吟咏，诗集中的《读蒙古游牧记知喀尔喀部来归始末为题一律》、《望和林作用景佩珂学士诗韵》、《晚宿登吉乌苏》、《游额吉图诸寺四首》、《晓发登吉乌苏用景佩珂学士诗韵》等都是描写蒙古历史、名胜古迹方面的诗。《读蒙古游牧记知喀尔喀部来归始末为题一律》云：“三汗景附荷褒嘉，御幄肱欢坐赐茶。虎豹营环真怵目，豺狼穴归枉磨牙。千年向化崇黄教，万众输忱恋翠华。带砺河山膺懋赏，感恩何忍负皇家。”如《望和林作用景佩珂学士诗韵》吟：“北望和林远，龙兴溯汗山。领军从右手，入主代完颜。一姓藩封守，三汗部落环。车臣今效命，堪附策凌班。”（卷三）诗《晓发登吉乌苏用景佩珂学士诗韵》云：“草色未茫绿未齐，路无行迹不愁迷。赤城地接三汗近，碧落天围四野低。点缀坡前羊遍放，奔驰道上马频嘶。藩封向化绥安久，无复边尘动鼓声。”

除此之外，还有《蒙古包》、《赋得蒙古包》、《蒙古包赏雨》、《蒙古包听雨》等诗描写了蒙古人的住所蒙古包，他还说：“要知蒙古包何样，请读区区纪事诗”（《又戏作二首》）。又怀着满腔的民族感情写道：“穹庐毡覆片重重，马粪炉烟透顶浓。美酒羔羊供醉饱，笑他快乐抵黄封”（《又用宝文靖公诗韵》）。

描写蒙古风俗的诗有《鄂罗胡笃克蒙古包午尖五排四十韵》（蒙古族一般生活习俗）、《昨以戈壁石数十枚赠徐花农前辈承撰七古四十韵见诒可感也爱依韵奉和》（祭敖包）、《又就宝文靖公诗意衍为五排十二韵》（火葬）、《次额吉图王旗二首》（好客）、《报谒郡王衙多罗贝勒棍布苏伦礼也盛承接待感志以诗》（好客）、《将抵德勒苏乌苏》（蒙古女子服装）、《正月二十一日奉旨派出翰林院侍讲学士延清前往车臣汗部致祭钦此恭纪七律四首》（尚白习俗）等。

延清诗中使用了“淖尔”、“扣肯”、“木诡”、“乌兰哈达”等蒙古语。如《扎哈苏晓行》中吟：“此邦殊望雨，淖尔水痕枯。”（卷二）其中的“淖尔”是蒙古语，“湖泊”之义。又如《陀黎布拉克茶尖》云：“红然牛粪火新添，蜿蜒木诡人踪避。”（卷二）其中的“木诡”是蒙古语，指“蛇”。这增加了延清《奉使车臣汗纪程诗》的民族特点。

《奉使车臣汗纪程诗》中有关蒙古族历史和风俗习惯的诗是当今蒙古学研究不可忽视的文献资料。

（二）《遗逸清音集》

延清在晚年过隐居生活，以“搁笔老人”为自号，过着悠闲的生活。这个时期，他创作一些怀旧唱和的诗歌以外，创作基本停止。他隐身深山古居，鉴赏文墨，刻印诗书，期间搜集编定满洲、蒙古、汉军八旗诗人诗作，命名为《遗逸清音集》，为晚清满蒙汉诗人留存了宝贵的诗篇。《遗逸清音集》，共四卷，附录一卷，民国年间铅印本。

《遗逸清音集》四卷收录了光绪、宣统、民国年间满洲、蒙古、汉军八旗 110 多位诗人的 1100 多首诗。其中收入了自己的《太常仙蝶两过寓庐赋此志异》、《居庸即事用宝文靖公诗韵》、《过土木驿用宝文靖公诗韵》、《过新保安因思及旧保安纪之以诗》等 49 首诗。其他八旗蒙古文人的诗有：荣庆诗 8 首，延昌诗 2 首，恩华诗 4 首，锡钧诗 19 首，云书诗 4 首，吉章诗 10 首，瑞洵诗 2 首，三多诗 24 首，彭年诗 29 首，爱仁诗 4 首，同裕诗 9 首，桂芳诗 5 首，旭朝诗 4 首，炳宽诗 25 首，玉兴诗 7 首，延钊诗 5 首。附卷收录了诗人延清自己《锦官堂诗草》中的《六十感怀七律十四首》等 20 多首诗。诗集中收录的每位诗人名字下附其小传，简略地介绍了该诗人的字号、民族、祖籍、官职和诗歌创作等。晚清文人檀玑给《遗逸清音集》撰写跋文，高度评价说：“后之君子，网罗文献，于《熙朝雅颂集》外，取是编而拣择之，固清诗续别裁之资料，其亦可以观事变也。”^[20]

《遗逸清音集》是研究晚清文学时不可缺少的重要的文献资料。

（三）《庚子都门纪事诗》

《庚子都门纪事诗》及其补是延清的另一部代表性诗集。收录了延清在光绪二十五年（1900）5月、6月至年底之间写的诗篇。共389首诗，6卷，于光绪二十六年（1901）由《巴里客余生草》为名刻行，初印500部，但“随手则罄，索求者多”，因此光绪二十八年（1902）再次刊行，改名为《庚子都门纪事诗》。前有汪凤池、吴元、张宝森等的序和程机林、睦钟奇等的评论11篇。六卷诗各有其名，即卷一《虎口集》58首诗，卷二《鸿毛集》58首诗，卷三《蛇足集》68首诗，卷四《魴尾集》97首诗，卷五《豹皮集》41首诗，卷六《狐腋集》67首诗。卷末有汪凤梁等撰写的5篇跋文。《庚子都门纪事诗补编》一卷，收录了从庚子（1900）春到6月份之间创作的诗，刻行于宣统三年（1911）。阿英于1937年所编、1959年由中华书局出版的《中国近代反对侵略文学集》第四种《庚子事变文学集》中选《庚子都门纪事诗》中的48首诗，《清诗纪事》选录了其中的一部分诗。

《庚子都门纪事诗》主要描写了光绪二十六年（1900）八国联军侵略北京、杀人放火、掠夺破坏、无恶不作的罪行和八国联军侵略下的北京人民的惨苦生活。这些诗主要是“忧生念乱之言，纪事表忠之作。”^[21]张宝森序中还说《庚子都门纪事诗》“从各个视角反映了庚子年八国联军侵略北京的历史真相。诗人首先表达自己抵抗侵略者的坚决态度，之后批评了八国联军侵略北京，杀人放火，给老百姓带来的遭遇。“凡骄兵悍卒之搜牢、氏帅羌豪之蹂躏、志士忠臣之慷慨、贞姬烈媛之从容、冷官薄宦之颠流、谊友良朋之讥慰，莫不绘形镂态，揣声摹色。”^[22]但“其间虽不免掺杂闲情之什，大部分却是反映着庚子事变前后的情况，特别是围城中各方面的生活。这些诗所表现的作者思想、立场，一般是反对帝国主义，反对封建统治阶级，反对并歪曲义和团，反对汉奸，采取忠君爱国的态度。”^[23]

细读《庚子都门纪事诗》，主要有四个方面的内容。

1. 纪事诗的第一卷《虎口集》、第二卷《鸿毛集》中集中描写了八国联军侵略北京的种种罪行。

（1）揭露了传教士在京城的气焰、教堂的藏污纳垢包庇逃犯等罪行。

随着侵略者的侵入，西方的传教士和教堂也侵入了中国。延清《庚子都门纪事诗》中的一些诗描写了外国传教士在中国横行霸道的罪行。如《纪事杂诗》三十首云：“十库旧改作，皇城西北隅。巍然教堂立，缭垣环若郭。玲珑辟窗牖，明暗开门衢。重楼与复阁，巍峨如浮图。其教本天主，有神为耶稣。教师有名姓，三字人争呼。诵经限时刻，晨起联袂趋。天魔舞一室，淡泊多妖姝。阉割及妇孺，传闻多虚诬。逋逃竟有藪，即此成负隅。”（之七）

（2）揭露了八国联军侵略北京，在北京进行的疯狂掠夺和无耻的搜刮。

延清亲眼目睹了八国联军侵略北京的罪恶行为，描写侵略者杀人放火的掠夺罪行，表达了自己愤怒之情。如《纪事杂咏二十首》中云：“不独求珍宝，图书内府多。搜罗知户口，中亦有萧何。”（《纪事杂咏二十首》之二）“金穴铜山外，难穷府库财。一朝榷客至，搜刮压装回。”（《纪事杂咏二十首》之六）“鼓铸详圉法，犹多未范铜。朝来车络绎，运出帝城中。”（《纪事杂咏二十首》之九）“仪器制何工，西人契圣衷。即今归海外，台上但空空。”（《纪事杂咏二十首》之十）“辇路成车站，天坛大道旁。水环沙草美，茁壮长牛羊。”（《纪事杂咏二十首》之一八）“永定门西侧，城垣陡凿开。黑烟腾一道，缺口有车来。”（《纪事杂咏二十首》之一九）“取径风城西，平沙一道齐。车行循铁轨，横驶玉河堤。”（《纪事杂咏二十首》之二〇）

（3）歌颂为国殉节的英雄，并表达了对背叛祖国的人的痛恨之愤。

如《庚子都门纪事诗》卷五中歌颂了为国牺牲的37名英雄。而且这37人中27人全为旗人，其中满洲旗人有15人，蒙古旗人有7人，汉军旗人有5人，汉人为10人。

《聂功亭军门士成》（卷五）、《纪事杂诗三十首》（卷一）、《凤集庭副都护翔》（卷五）、《裕寿山制军禄》（卷五）等都是歌颂为国殉节的英雄的诗篇。

而《危城五首》（卷一）等诗表达了对见利忘义的小人、认贼作父的败类、崇洋媚外的小丑、屈膝投降的卖国贼、麻木不仁的佣人、临阵逃脱的王公大臣不满。如诗《感事用杜少陵哀王孙韵》中讽刺慈禧太后、光绪皇帝在都城沦陷时逃出京城的历史事实，诗中说：“仓皇夜出延秋门，侍从惟宣宫里奴。”

（4）描写了在八国联军侵略下的人民群众的疾苦窘迫的生活。

八国联军侵入北京，杀人放火，将北京老百姓进入如无比的悲惨之中。延清描写自己亲眼目睹的老百姓的疾苦生活，表达了自己对百姓疾苦的怜悯之心和对侵略者得痛恨。这在《纪事杂诗二十首》（卷四）、《纪事杂诗三十首》、《挽庄瘦岑考廉》（卷四）、《雪夜围炉筋拨灰小诗》、《东城曲十首》、《近闻京城内外盗贼甚多惻然漫赋》（卷四）等诗中得到了各个角度的反应。如《纪事杂诗三十首》中云：“半夜炮火声，听之心骇然。无屋不掀破，有垣”

2. 抒发对亲戚好友的怀念之情。

纪事诗的第三卷《蛇足集》中的“感怀诗”36首是吟咏作者自己个人的亲情与友情的诗，但这些诗从另一个视角揭露了八国联军的罪行。关于这个，诗人在“感旧诗”的前面写了一段前言说：

“仆官京师最久，故乡亲友睽隔多年。在平时鱼雁频通，藉通情好，初亦视为泛常。殆自都城沦陷以来，南北音书断绝，甚怅然也。近幸时局粗定，辱荷四方亲友慰问殷殷，情殊可感，爰各系以诗，以志高谊。”这里诗人认为“南北音书断绝”的主要原因是“都城沦陷”，揭露了八国联军侵略北京的恶略后果。又如第三卷诗《张友柏广文二首用今春见寄诗韵》中写道：“烽火塞上未全清，良友驰书报子卿。纵写巴笺难寄恨，空持汉节不求名。蝶阶削籍公真屈，燕市偷生我岂荣？招隐故山归尚待，几时杯酒共听莺。”诗中诗人描写烽火未清的沦陷现状，表达了自己持节报国的决心。

3. 吟咏诗人自己的闲情逸致。

如《往岁太常仙蝶几于无日不来，今年春夏间踪杳然，七月末始复频频飞至，意可感也。为赋二律并补和胡燕笙观察、何润夫京兆赐题拙辑蝶仙小史诗韵。时庚子秋下五日也》（卷一）、《近购得笪江上先生手书所作游焦山谒焦仙祠诗真迹，因依原韵以纪旧游》（卷二）、《画眉士女图为友人题》（卷三）、《夹竹桃限韵》（卷三）、《元宵限用前韵》（卷三）、《题陈敬庵司马江亭赏月图用卷中秦尧丞侍御五律韵四首》（卷四）等诗在抒写诗人自己的闲情逸致中透露出对现实的关注，诗歌充满了哀愁。

4. 表达诗人忠君爱国的决心和志向及壮志难申的失落迷茫、消极退隐情绪。

如《读萧邸见示诗六首因三叠原韵以和之》、《近购得笪江上先生手书所作游焦山谒焦仙祠诗真迹，因依原韵以纪旧游》（卷二）等诗。

晚清文人墨客给《庚子都门纪事诗》撰写序跋文，予以了高度评价，如王凤池序中云：“余同年友紫丞水部得都门纪事诗三百余首，无所讳，无所饰，所谓直书其事而其义自见者。杜陵遭天宝之乱，即所见闻形诸歌咏，论者推为诗史，紫丞此作，其亦同此志也夫。”[24]郭锡铭序中云：“昔浣花翁有诗史之称，今钱塘盲叟有诗铎之辑，是编出，其可接武杜陵，嗣音张仲乎？”[25]李润均序中云：“经心史笔妙通神，进入金毫写性真。只有少陵相伯仲，水曹今古两诗人。”[26]支恒荣序中云：“但是非成败之故若无文人骚客以记之，何以传后而信今？惟我子澄，雅擅诗才，特将遭难后耳目所见闻者发为古近体若干卷，亦少陵诗史之意也。”[27]除此之外，还有一些诗人赠送酬唱诗，诗中予以了评价，如吕晓叔赠诗云：“五字长城万口传，君诗早贵洛阳笺。冬心独抱冰霜里，泪眼相逢浊酒边。”[28]耿伯斋见赠诗云：“水部风流比工部，伤时苦恨历艰难。万言立就成诗史，五色相宣辉锦官。”[29]葛文台和诗云：“阳春一曲破愁天，诗老胸中得气先。裁句已精工部律，知音敢托伯牙弦。”[30]承鼎铭寄诗云：“两字平安望隔年，一封喜自日边传。危城坐困身无恙，孽海能生骨是仙。但任风涛沉甸，不惊烽火戴尧天。更难奇变皆诗料，史笔雄争老杜篇。”[31]

当时的文人学者将延清与杜甫相提并论，延清自己也说：“恨不芒鞋行在去，贼中辛苦杜陵家”、“我已窜身同子美，谁能尝胆报夫差”（《岁暮接周石君太守由山西泽州所发书因四叠其伉俪已亥除夕京邸唱和诗韵以寄之》）。从此可以看出，延清写诗有意学习唐代著名的现实主义诗人杜甫，真实地反映了八国联军侵略北京的罪行。

《锦官堂诗》、《锦官堂诗草》、《锦官堂诗续集》是分别在光绪三十一年（1905）、宣统元年（1909）、民国七年（1918）创作的三部诗集。

延清之子彭年也是一名有名的八旗蒙古文人，蒙古族汉文作家。字伯禾，一字寿民，蒙古镶白旗人，巴哩克氏。光绪二十年（1894）甲午科优贡，三十四年（1908）任江苏扬州东台县知县。《同治庚午科大同年齿录》“延清”条中载“子彭年，光绪甲午优贡，同知衔江苏知县。”^[32]《锦官堂诗草》附录中载，彭年“本经学为治术，奉庭箴训作官，下车伊始，即以仁民爱物为己任。”^[33]恩华《八旗艺文编目》中著录其诗集《春晖阁诗集》，并附小传云：“彭年字伯禾，一字寿民，光绪甲午优贡，官江苏东台县知县，延清子。”^[34]其父延清的《遗逸清音集》卷四中收其《恭题家君太常仙蝶图》等二十八首诗。《道咸同光四朝史诗乙集》卷六中收其《庚子哀感诗》等十四首诗，延清的《庚子都门纪实诗》中收其十三首诗，《庚子都门纪实诗补》中收一首，彭年之妹杏芬的《京师地名对》中收其诗四首。延清《庚子都门纪事诗》卷三《蛇足集》中的《秋日感事用杜少陵秋兴八首韵》诗下附彭年和韵诗八首。彭年的诗大多创造于庚子事变期间，反映了外国侵略者的罪恶行为和民众的疾苦生活。

延清之女杏芬（1874—1897）是少数几位清代八旗蒙古文人中的女诗人之一，清朝末期女诗人，巴里克氏。蒙古镶白旗人。杏芬出身在著名文人之家，从小受到良好的汉文化教育。她在其父亲延清和胞兄彭年的影响下从小工诗善文，以渊博的知识和超逸的才华闻名于世，时人称她为“蒙古族女学士”。她“谭诗共婢，问字呼爷。闲翻阿母之经，戏弄乃兄之笔。”其汉文著述有《京师地名考》等两卷诗卷。杏芬去世之后，其父亲延清和胞兄彭年整理稿本，在其去世之后的第二年即光绪二十四年（1898）用木刻版印刷。于光绪二十六年（1900）重刊。恩华《八旗艺文编目》“历代女士作品考”中著录其《京师地名对》，并附小传云：“杏芬延子澄之女，早卒。”^[35]当时的著名文人张宝森为其撰序云：“远取吴太元《垣识略》，近采陈圣湖《郎潜纪闻》，分门别类，各有布居；配宫谐商，无伤声病。锦官堂有此家学，玉合子居然天成。”^[36]有郭锡铭的《〈京师地名对〉题词七绝四首》、延清的《〈京师地名对〉题词》，七律四首，张宝森于光绪二十七年（1901）撰写的序文和鲍心增序文；还有李恩绥于光绪二十三年撰写的《〈京师地名对〉识语》；还有延清《〈京师地名对〉记》、《又题七律四首》；卷末有恩沛跋文和汪庆生的跋文。《京师地名考》二卷采用诗歌和注释法介绍北京街道名称及历史变迁、具体位置，对研究北京市历史地理变更，具有很好的参考价值。

参考文献

- [1] 朱彭寿. 清代人物大事纪年[M]. 北京: 北京图书馆出版社, 2005.
- [2] 高文德. 中国民族史人物辞典[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 1990. 153.
- [3] [清]佚名. 同治庚午科大同年齿录[M]. 故宫图书馆藏本.
- [4] 吴肃民, 莫福山. 中国少数民族文学古籍举要[M]. 天津: 天津古籍出版社, 1990. 168.
- [5] 江苏省通志稿·人物[M]. 下卷, P1885.
- [6] [清]延清. 庚子都门纪事诗[M]. 李恩绥补叙, 清末铅印本.
- [7] [清]延清. 奉使车臣汗纪程诗[M]. “自题”诗注,

- [8] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [M]. 张应麟序, 清末铅印本.
- [9] 王广西, 周观武. 中国近代文学艺术辞典 [M]. 郑州: 籍出版社, 1998. 284.
- [10] 荣苏赫, 赵永铄. 古族文学史 [M]. 呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 2000. 609.
- [11] [清]孙雄. 道咸同光四朝诗史甲集 [M]. 延清小传, 宣统二年 (1910) 刻本.
- [12] [清]延清. 遗逸清音集 [M]. 卷一: 延清小传, 北京: 北京商务印书馆铅印本.
- [13] [清]延清. 遗逸清音集 [M]. 卷三: 庆恕《和延子澄学士奉使车臣汗纪程诗》, 北京: 北京商务印书馆铅印本.
- [14] [清]恩华. 八旗艺文编目 [M]. 光绪辛卯 (1891) 跋刊铅印本.
- [15] 阿英. 庚子事变文学集 [M]. 北京: 中华书局, 1959.
- [16] 镇江府志·文苑 [M].
- [17] [清]延清. 奉使车臣汗纪程诗 [M]. 王凤藻序.
- [18] [清]延清. 奉使车臣汗纪程诗 [M]. 序, 卷一, P5.
- [19] [清]延清. 奉使车臣汗纪程诗 [M]. 跋文, 卷三.
- [20] [清]延清. 遗逸清音集 [M]. 檀玘序, 北京: 北京商务印书馆铅印本.
- [21] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [A]. 李恩绥序, 光绪二十八年京江刊本.
- [22] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [A]. 张宝森序, 光绪二十八年京江刊本.
- [23] 阿英. 庚子事变文学集 [M]. 北京: 中华书局, 1959.
- [24] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [A]. 王凤池序, 光绪二十八年京江刊本.
- [25] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [A]. 郭锡铭序, 光绪二十八年京江刊本.
- [26] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [A]. 李润均序, 光绪二十八年京江刊本.
- [27] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [A]. 支恒荣序, 光绪二十八年京江刊本.
- [28] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [A]. 吕晓叔赠诗, 光绪二十八年京江刊本.
- [29] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [A]. 耿伯斋见赠诗, 光绪二十八年京江刊本.
- [30] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [A]. 葛文台和诗, 光绪二十八年京江刊本.
- [31] [清]延清. 庚子都门纪事诗 [A]. 承鼎铭寄诗, 光绪二十八年京江刊本.
- [32] 同治庚午科大同年齿录 [M]. 故宫图书馆藏本.
- [33] [清]孙虎臣. 去思记 [A]. 引玉编四集 [C]. 所收《锦官堂诗草》附录, 宣统二年 (1910) 刊本.
- [34] [清]恩华. 八旗艺文编目 [M]. 光绪辛卯 (1891) 跋刊铅印本.
- [35] [清]恩华. 八旗艺文编目 [M]. 光绪辛卯 (1891) 跋刊铅印本.
- [36] [清]张宝森. 《京师地名对》序 [M]. 见原集卷首, 光绪二十六年 (1900) 刻本.

A Summary of the Eight Banner Mongolian Literati Yan Qing and His Works in

Late Qing Dynasty

HONG Wei

(Center for Mongolian Studies, Inner Mongolia University, Inner Mongolia, Hohhot, 010021, China)

Abstract: Yan Qing is the reputable Mongolian literati of the Eight Banner Mongolia in the Late Qing Dynasty who poetizes in Chinese. Being a poet grown up in the central plains region, Yan Qing was influenced by Chinese culture at a very young age. He had composed voluminous poets in his life, and his Chinese poets anthologies include 《Feng Shi Seqinhan Ji Cheng Shi》, 《Die Xian Xiao Shi Hui Bian》, 《Hu Kou Yu Sheng Lu》, 《Jin Guan Tang Shi Cao》, 《Bing Wu Chun Zheng Chang He Shi》, 《Si Shi Fen Yun Shi Tie》, 《Geng Zi Dou Men Ji Shi Shi》, 《Jin Guan Tang Shi Xu Ji》, 《Jin Guan Tang Shi Cao》, 《Lai Die Xuan Shi》 and 《Qian Hou San Shi liu Tian Shi》. These Chinese poets reflected the realistic society of the time in all aspects and promoted the development of the poets in the Late Qing Dynasty, which at the same time added a shining pearl for the Mongolian literary treasure-house. In addition, the two poets anthologies 《Yi Yi Qing Yin Ji》 and 《Qi Shi Er Weng Yin》 were selected and edited.

Key words: Yan Qing ;Works.

收稿日期: 2013-04-03;

基金项目: 教育部人文社会科学一般项目（西部项目）“清代八旗蒙古文人考”（09XJC850005）;

作者简介: 宏伟（1975-），女，蒙古族，内蒙古兴安盟科右中旗人。内蒙古大学蒙古学研究中心副研究院，文学博士，主要从事蒙古族古代文学、蒙古文论方面的研究。